BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1975

houdende machtiging tot toekenning van steun door de Franse Republiek ten behoeve van ondernemingen in de kolenmijnindustrie in het jaar 1975

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(76/214/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 4 en 5,

Gelet op Beschikking nr. 3/71/EGKS van de Commissie van 22 december 1970 betreffende een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenmijnindustrie (1),

Gelet op Beschikking nr. 73/287/EGKS van 25 juli 1973 betreffende cokeskolen en cokes (2), inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Na raadpleging van de Raad van Ministers,

Overwegende dat de Franse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 2 van Beschikking nr. 3/71/EGKS in kennis heeft gesteld van financiële maatregelen die zij voornemens is in de loop van het jaar 1975 direct of indirect ten behoeve van de kolenmijnindustrie te treffen; dat krachtens bovengenoemde beschikking voor de hierna beschreven steunmaatregelen machtiging kan worden verleend;

Overwegende dat de Franse Regering het voornemen heeft de Charbonnages de France in 1975 steun voor een bedrag van 278 000 000 FF ter dekking van buitengewone omschakelingskosten toe te kennen; dat deze steun een vergoeding vormt voor kosten van sociale maatregelen die de Charbonnages de France ten gunste van ontslagen of vervroegd gepensioneerde mijnwerkers treffen;

Overwegende dat de Franse Regering voorts in 1975 de Charbonnages de France een steun ten bedrage van 682 400 000 FF wil toekennen, wat naar haar mening dient te waarborgen dat de economische herstructurering van de kolenbekkens op juiste wijze verloopt;

Overwegende dat de Franse Regering ten slotte het voornemen heeft in 1975 aan de Charbonnages de France aanvullende steun ten bedrage van 123 000 000 FF toe te kennen ter dekking van de resterende respectievelijk de nieuwe financiële verliezen; dat het hierbij gaat om steun die niet aan de kolenbekkens maar alleen aan het centraal bestuur van de Charbonnages de France wordt toegekend, om nog resterende verliezen van het centraal bestuur te dekken of om te verhinderen dat de financiële verliezen nog toenemen ten gevolge van de rente die voor nieuw opgenomen kredieten moet worden betaald; dat het centraal bestuur van de Charbonnages de France zijn toevlucht heeft moeten nemen tot leningen omdat de financiële middelen zelfs na steunverlening niet toereikend bleken om de lopende financiële verplichtingen na te komen;

Overwegende dat bovenvermelde steunmaatregelen voldoen aan de criteria die in de artikelen 6 en 9 van Beschikking nr. 3/71/EGKS inzake de toelaatbaarheid van dergelijke overheidssteunmaatregelen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de steun ter dekking van buitengewone omschakelingskosten een vergoeding vormt voor niet rechtstreeks met het bedrijf verband houdende uitgaven, die de Charbonnages de France in opdracht van de Franse Regering aangaan met het oog op de rationelere tenuitvoerlegging van sociale maatregelen ten gunste van ontslagen of vervroegd gepensioneerde mijnwerkers; dat deze uitgaven voor 1975 worden geraamd op 43 000 000 FF voor mijnwerkers die bij mijnsluitingen worden ontslagen; 169 000 000 FF voor vervroegde pensioneringen; 60 000 000 FF voor compensatievergoedingen voor CAN-gepensioneerden en 6 000 000 FF voor de vergoeding van verwarmingskosten van vervroegd gepensioneerde mijnwerkers;

Overwegende dat deze sociale maatregelen ten goede komen aan personen die niet meer in de mijnbouw werkzaam zijn; dat de steun dient ter dekking van uitgaven die niet rechtstreeks samenhangen met de produktie en de afzet van kolen; dat deze steun derhalve in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 6, paragraaf 1, sub 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS;

Overwegende dat de door de Franse Regering voor 1975 geplande steun ten bedrage van 805 400 000 FF

(1) PB nr. L 3 van 5. 1. 1971, blz. 7.
(2) PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36.

ter dekking van verliezen (waarvan 682 400 000 FF ter dekking van mijnexploitatieverliezen van de bekkens en 123 000 000 FF ter dekking van de financiële verliezen van het centraal bestuur van de Charbonnages de France) minder zal bedragen dan de vermoedelijke mijnexploitatieverliezen van de Charbonnages de France; dat, indien de mijnexploitatieverliezen in 1975 zouden dalen als gevolg van verdere prijsstijgingen van Franse kolen, de steun dienovereenkomstig zou moeten worden ingekrompen; dat de steun onder deze voorwaarden in overeenstemming is met de bepalingen van artikel 9, paragraaf 2, van Beschikking nr. 3/71/EGKS;

Overwegende dat met betrekking tot de economische en sociale omstandigheden in de Franse kolenbekkens kan worden vastgesteld dat in 1975 geen fundamentele verbeteringen ten opzichte van 1974 zullen optreden; dat, gezien de algemene vraagstukken in verband met de energievoorziening, een tijdelijke instandhouding van de winning mede ertoe zal bijdragen knelpunten bij de voorziening te vermijden; dat de steun ter dekking van de mijnexploitatieverliezen om deze redenen ook verenigbaar is met artikel 9, paragraaf 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS;

Overwegende dat de door de Franse Regering voor 1975 geplande steunmaatregelen niet van dien aard zijn dat zij de goede werking van de gemeenschappelijke markt belemmeren, hoewel het volgens artikelen 6 en 9 van Beschikking nr. 3/71/EGKS te berekenen totale bedrag 46,69 FF (7,75 R.E.) per gewonnen ton kolen beloopt en derhalve betrekkelijk hoog ligt in vergelijking met de steun aan de Duitse en de Britse kolenmijnindustrie;

Overwegende dat deze vaststelling blijkt uit de volgende onderzoekresultaten:

— er is niet te verwachten dat het handelsverkeer in steenkolen tussen Frankrijk en de overige Lid-Staten nadelig zal worden beïnvloed,

— transacties met prijsaanpassingen betreffende Franse kolen zullen in 1975 vermoedelijk niet worden afgesloten,

— de Franse prijzen van cokeskolen en ketelkolen houden in 1975 geen indirecte steun voor industriële afnemers van steenkolen in,

— de sluiting van twee marginale mijninstallaties leidt tot rationalisatie en concentratie van de winning op de installaties met de hoogste produktiviteit;

Overwegende dat op grond van de hierboven beschreven ontwikkelingstendensen de conclusie mag worden getrokken dat de concurrentiepositie van de Franse kolenmijnindustrie zich in 1975 niet zal wijzigen, noch met betrekking tot de Franse bekkens onderling, noch met betrekking tot de overige bekkens in de Gemeenschap;

Overwegende dat dit oordeel ook geldt indien rekening wordt gehouden met de krachtens Beschikking nr. 73/287/EGKS aan de kolenmijnen uitgekeerde steun;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 11, paragraaf 1, van Beschikking nr. 3/71/EGKS zich ervan dient te vergewissen dat de steun waarvoor zij machtiging verleent, wordt gebruikt voor de in artikelen 6 en 9 van die beschikking vermelde doeleinden; dat zij met het oog hierop in het bijzonder van het bedrag en de verdeling van de uitkeringen in kennis dient te worden gesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Regering wordt gemachtigd om de Franse kolenmijnindustrie voor het jaar 1975 de volgende steun toe te kennen:

a) 278 000 000 FF ter dekking van buitengewone omschakelingskosten,

b) 682 400 000 FF ter dekking van mijnexploitatieverliezen,

c) 123 000 000 FF ter dekking van de financiële verliezen van het centraal bestuur van de Charbonnages de France.

De hierboven sub b) en sub c) genoemde steun mag niet meer bedragen dan de reële verliezen.

Artikel 2

De Franse Republiek deelt de Commissie uiterlijk op 30 april 1976 bijzonderheden mede over de op grond van deze beschikking toegekende steun, in het bijzonder over het bedrag en de verdeling van de gedane uitkeringen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 17 december 1975.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Henri SIMONET